



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

Odbor za razvoj

---

2009/0038(CNS)

29.7.2009

## OSNUTEK MNENJA

Odbora za razvoj

za Odbor za ribištvo

o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo (KOM(2009)0120 – C7-0003/2009 – 2009/0038(CNS))

Pripravljavka mnenja: Eva Joly

PA\_Legam

## KRATKA OBRAZLOŽITEV

Člen 178 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti določa, da „Skupnost upošteva cilje [razvojnega sodelovanja] pri politikah, ki jih izvaja in ki lahko vplivajo na države v razvoju“. S tega vidika bi moral Odbor za razvoj oceniti zunanjo ribiško politiko Komisije, kot natančneje določa resolucija Evropskega parlamenta o usklajevanju politik za razvoj in posledicah izkoriščanja nekaterih bioloških naravnih virov s strani EU za razvoj Zahodne Afrike<sup>1</sup>. V skladu s tem sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju z Gvinejo ni mogoče imeti za instrument za razvoj, saj je njegov glavni cilj opredeliti subvencioniran dostop do gvinejskih voda za ribiške flote EU, ne pa spodbujati razvoj gvinejske družbe. Komisija je vedno jasno izrazila mnenje, da so to sporazumi komercialne narave.

Kot odgovor na pogosto kritiko zunanje ribiške politike EU so se pogoji v sporazumih o partnerstvu v ribiškem sektorju izboljšali glede na sporazume o ribištvu pred letom 2004:

- vsak sporazum se oceni samostojno, čeprav ocene niso javno dostopne;
- klavzula o izključnosti preprečuje zasebne sporazume;
- spremljanje porabe denarja se je izboljšalo, vendar je treba oceniti dejanski učinek teh sprememb.

Komisija ima z nedavno sprejetima uredbama o nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu ter o dovoljenjih za ribolovne dejavnosti zunaj voda Skupnosti dodatni orodji, da zagotovi, da plovila pod zastavo EU spoštujejo te predpise. Na splošno so se določila EU v sporazumih precej izboljšala glede na pogajanja z Gvinejo o prejšnjem sporazumu.

### **Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju z Gvinejo za obdobje 2009–2012**

#### Ribolovne možnosti

Po novem protokolu lahko 40 plovil EU lovi tune v gvinejski izključni ekonomski coni (IEC). Količina ulovljenih tunov ni omejena, vendar mora EU vnaprej plačati 325 000 EUR za ulov 5000 ton. Če plovila EU ujamejo več, je potrebno doplačilo. Prejšnji sporazum je dovoljeval tudi ribolov kozic, glavonožcev in pridnenih rib. V sedanjem sporazumu ni določb o ribah ali glavonožcih, za leto 2010 pa je predviden ribolov kozic, če bodo izpolnjeni določeni pogoji ("pregleden" sistem za urejanje dostopa do ribolova kozic, boljši nadzor ribolova v gvinejskih vodah, znanstvena raziskava o staležih kozic, vendar ni določbe, da morajo biti viri kozic bogati). Cena za možnosti ribolova kozic bi bila dodatnih 300 000 EUR letno.

#### Finančno nadomestilo

Poleg 325 000 EUR predplačila za ribolov tunov bo treba letno plačati 125 000 EUR za "podporo in izvajanje gvinejske sektorske ribiške politike". Gvinejski organi bodo lahko po lastni presoji odločali, kako bo uporabljeno finančno nadomestilo v višini 450 000 EUR (prištevši morebitna sredstva za ribolov kozic). V štirih letih protokola k sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju bo izplačano dodatnih 1,6 milijona EUR za okrepitev gvinejskega sistema za nadzor ribištva ter za namestitev sistema za spremljanje plovil do 30.

---

<sup>1</sup> P6\_TA(2008)0289

junija 2010.

Skupna sredstva, izplačana Gvineji, se bodo zmanjšala s povprečno 4 milijonov EUR letno v skladu s prejšnjim sporazumom na manj kot milijon EUR po protokolu sedanjega sporazuma.

#### Posvetovanje s Parlamentom

Kot običajno Parlament ni bil vključen v pogajanja z Gvinejo niti v sklenitev dogovora, plovila pa opravljajo ribiško dejavnost že od 1. januarja 2009. Parlament je bil ponovno postavljen pred izvršena dejstva. Po dolgoletnih pritožbah, po katerih se pravzaprav ni nič spremenilo, je položaj mogoče izboljšati edino z zahtevo po ponovnih pogajanjih o sporazumu.

#### Ocena sporazuma

V novem sporazumu so podrobnosti določb gotovo boljše. Prvič, omejen dostop do gvinejskih voda je pozitiven korak, saj je v oceni sporazuma ugotovljeno, da je veliko staležev prekomerno izkoriščanih, vendar je zaskrbljujoče, da še naprej obstaja možnost ribolova kozic.

Razdelitev plačil na dva dela – finančno nadomestilo za posebne ribolovne možnosti ter splošno podporo za gvinejsko ribiško politiko – je mogoče videti kot korak proti ločitvi skupnega zneska denarja, izplačanega tretji državi, od količine dovoljenega ribolova. Če sta plačilo in dovoljeni ribolov neposredno povezana, to ne spodbuja zmanjševanja ribolovnih možnosti, če so staleži izčrpani.

Ravno tako je treba pohvaliti, da se celotni znesek nadomestila dodeli za krepitev gvinejske ribiške politike, vendar ni jasen učinek tega ukrepa. Parlament<sup>1</sup> je že pri prejšnjem sporazumu (2004–2008) dvomil, da je učinkovito nameniti skoraj pol milijona EUR letno za izboljšanje nadzora v gvinejskih vodah. Organizacija Transparency International uvršča Gvinejo na 173. mesto med 180 državami glede na indeks percepcije korupcije. Komisija mora natančno razložiti, kako namerava zagotoviti, da bo denar namensko porabljen.

Še vedno ostaja vprašanje, ali bodo izboljšave na papirju uvedene tudi v praksi.

Drug problem je težavno vprašanje upravljanja in preglednosti v Gvineji. Prejšnja vlada, ki se je pogajala o sporazumu, je padla s predsednikovo smrtjo, nadzor pa je prevzel drug vojaški častnik. Nobena vlada ni delovala odprto in pregledno pri upravljanju ribištva v gvinejskih vodah.

### **PREDLOGI SPREMEMB**

Odbor za razvoj poziva Odbor za ribištvo kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

---

<sup>1</sup> A5-164/2004, poročilo McKenna.

## **Predlog spremembe 1**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(2a) Vendar novi sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju ni zasnovan kot instrument za spodbujanje razvoja v Gvineji.***

Or. en

## **Predlog spremembe 2**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(2b) Obstaja bojazen, da bo spet uveden ribolov kozic v Gvineji, čeprav je stalež izčrpan.***

Or. en

## **Predlog spremembe 3**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 2 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(2c) Komisija bi utegnila imeti velike težave, če bi hotela preveriti, koliko se finančna podpora, ki jo Gvineja prejema za nadzor ribolova, uporablja za predvideni namen.***

Or. en

## **Predlog spremembe 4**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. **Sporazum** o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo se odobri v imenu Skupnosti.

**Besedilo** Sporazuma je priloženo tej uredbi.

*Predlog spremembe*

1. **Ponovno se uvedejo pogajanja o protokolu k Sporazumu** o partnerstvu v ribiškem sektorju in Republiko Gvinejo, **da se upoštevajo pomisleki iz uvodnih izjav 2a, 2b in 2c, preden se sporazum** odobri v imenu Skupnosti.

**Besedili** Sporazuma in na novo dogovorjenega protokola sta priloženi uredbi, s katero se odobrita.

Or. en

## **Predlog spremembe 5**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 3a**

**Komisija predloži Svetu in Evropskemu parlamentu podrobno poročilo o financiranju ukrepov za trajnostno upravljanje gvinejskih ribjih staležev, določenih v členu 3 Protokola, ki za obdobje od 1. januarja 2004 do 31. decembra 2008 določa ribolovne možnosti in finančni prispevek v skladu s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo o ribolovu v gvinejskih obalnih vodah.**

Or. en